

LI CASERNET DE JÓUSÈ LOUBET

1ero tiero

1962

Joseph Loubet, qui nous a quittés il y a maintenant plus de dix ans, avait depuis longtemps pris l'habitude de consigner au jour le jour sur de petits carnets (ses casernets) les impressions, les réflexions que lui suggéraient les événements, grands ou petits, ses nombreuses lectures, les lettres qu'il recevait, les visiteurs qui venaient vers lui.

Il a ainsi laissé toute une série de ces carnets aux pages couvertes de son écriture fine et serrée, où alternent le provençal mistralien et le languedocien de Montpellier. Mlle Mireille Loubet, malgré ce qu'ils représentaient pour elle a bien voulu s'en séparer pour les confier aux amis de son père. En attendant que ceux-ci, comme ils le désirent vivement, fassent connaître le plus grand nombre possible de ces textes parmi les plus significatifs d'une pensée et d'une philosophie étroitement inspirées de celles de Mistral, nous avons voulu présenter ici les quelques extraits suivants.

Maigre m'avié fa vèire un article dóu Courrier du Midi mounte se disié que de doucumen poudien faire la provo que li vers d'Ansèume Matiéu èron de Mistral.

Aquelo assercioun, coume diguère à Frissant, es asartado e noun crese pas à sa verita. Se sap que Matiéu èro un grand peresous, que mancavo de fes de senesoun, que dins li galoïos acampado de l'age d'or di Primadié, li pouèto qu'amiravon lou gàubi e lou faire tant tendre e armounious de Matiéu regretavon mai que d'un cop que soun pigrige e soun inchaiènço ié leïssesson dins sis estrofo de mancamen... Ero pièi lou bon tèms ounte li jouvènt se languissien pas e noun atroubavon que li pouesìo èron trop longo. Li trobo de Rouma, dis Isclo d'or, d'Aubanèu, lou Roumancero porton testimòni que noun s'entrevavon de tira de court e l'inspiracioun de Matiéu ié devié parèisse menudo.

Alors, de fes que i'a, counseïavon Ansèume, l'ajudavon, apoundien quàuqui quattrin à si pouesìo, castigamen, apoundoun que soun pas, se n'en manco, toujours di mai urous.

Pèr quau counèis lis ome d'aquelo pountannado, e sis obro, es facile de destousca, de tèms en tèms, de rimo, de vers, que desvelon Aubanèu, Roumiéu, Gras... e de fes naturalamen Mistral.

Mai d'aqui à dire que Frederi es l'autour mage de La Farandoulo, i'a la mar... e li pèis!

E pèr de que pas dire, tambèn, que Mistral es l'autour de La Mióugrano entre-duberto? Es pas de besoun d'èstre grand clergue pèr vèire touto la part de Mistral dins la figuro pouetico de l'amourous de Zani, dins l'adoubamen de La Mióugrano e la prefàci dóu recuei parlo...

Es pas uno coulavouracioun d'autro meno que la de Mistral à La Farandoulo e aquelo disciplino di coumpan pèr l'engèni dóu Maïanen demenis en rèn lou talent e la valour di Primadié.

Mistral respetavo de trop la liberta e lou talent ounte n'i'avié pèr faire mai que de counseïa quàuqui courreicioun que soun role de subre-mèstre autourisavo e que jamai pourtavo à countrista lou biais persounau, ouriginau de sis ami. Es s'engana que de crèire outro causo en talo matèri. E vesès un pau dins la prefàci: Matiéu cantaire di poutoun de noun sai quant de bello...

Coume acò fai lou contro à l'Aubanèu souvertous que tout reporto à Zani.